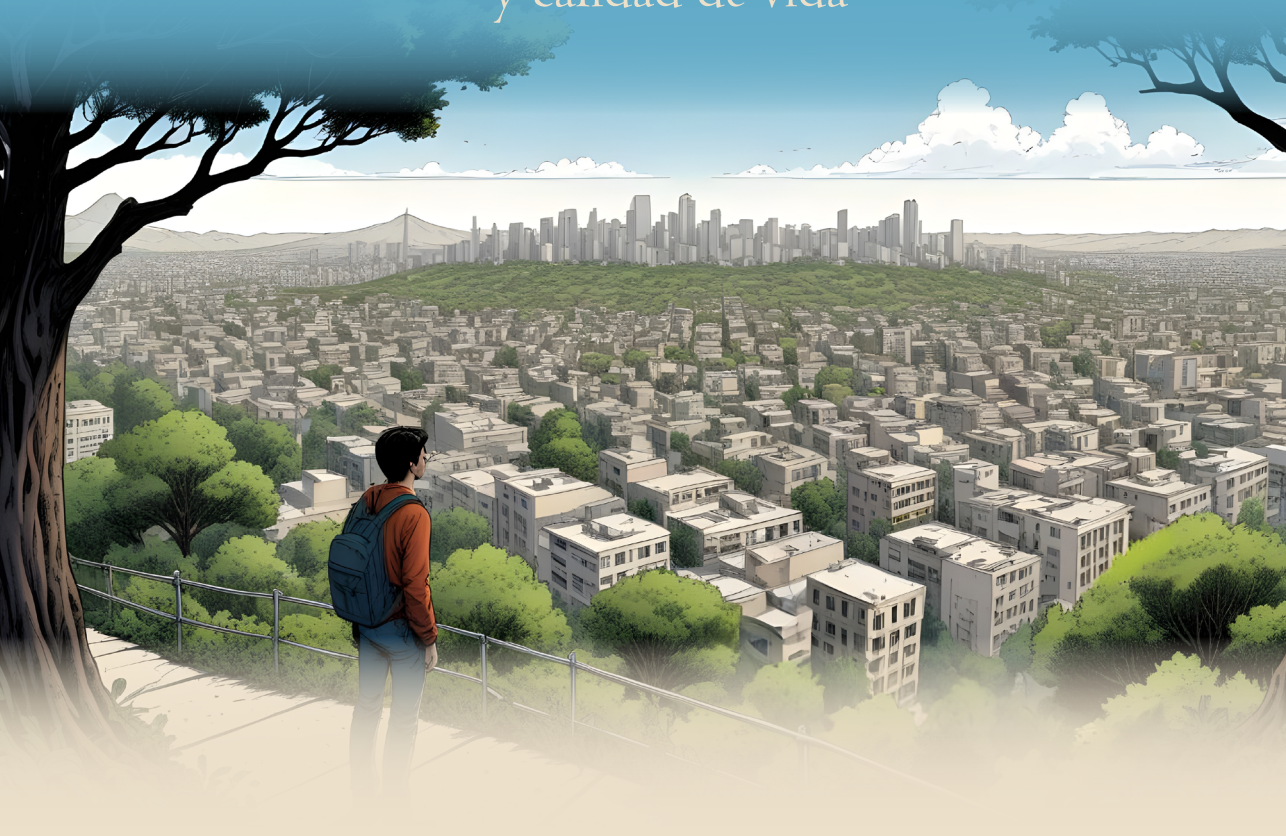


Psicología Ambiental

Adaptación a riesgos
y calidad de vida



ECO
EDICIONES



Oscar Navarro Carrascal

A decorative frame made of dotted lines surrounds the text, forming a large, open rectangular shape.

PSICOLOGÍA AMBIENTAL

ADAPTACIÓN A RIESGOS
Y CALIDAD DE VIDA

ÓSCAR NAVARRO CARRASCAL

Catalogación en la publicación

Navarro Carrascal, Oscar, autor

Psicología ambiental: adaptación a riesgos y calidad de vida / Oscar Navarro Carrascal.
-- Primera edición. -- Bogotá: Ecoe Ediciones, 2024.

158 páginas, il., col.; 170 x 240 cm (Sociedad y ciencias sociales. Psicología).
Incluye datos curriculares del autor -- Incluye referencias bibliográficas.

ISBN 978-958-508-301-1 (impreso) - 978-958-508-302-8 (pdf) -- 978-958-508-303-5 (digital)

1. Psicología ambiental 2. Problemas ambientales -- adaptación 3. Teoría de las representaciones sociales 4. Conocimiento social y ecológico 5. Comportamientos pro ambientales 6. Salud y bienestar I. Navarro Carrascal, Oscar, autor.

CDD: 155.9 Ed. 23



Área: Sociedad y ciencias sociales

Subárea: Psicología

ECOE
EDICIONES

© Oscar Navarro Carrascal

© Ecoe Ediciones S.A.S.
info@ecoeediciones.com
www.ecoeediciones.com
Carrera 19 # 63 C 32
Teléfono: (+57) 321 226 46 09
Bogotá, Colombia

♦ Cita sugerida:
Navarro Carrascal, O. (2024).
Psicología ambiental: adaptación a riesgos y calidad de vida.
Ecoe Ediciones.

Primera edición: Bogotá, agosto de 2024

ISBN: 978-958-508-301-1
e-ISBN (PDF): 978-958-508-302-8
e-ISBN (EPUB): 978-958-508-303-5

Directora editorial: Ana María Rueda G.
Coordinadora de producción editorial:
Alejandra Rondón Forero
Editora júnior de contenidos: Alejandra Cely R.
Corrección de estilo: María del Pilar Osorio
Diagramación: Denise Rodríguez Ríos
Carátula: George Villa
Impresión: Carvajal Soluciones de
Comunicación S.A.S.
Carrera 69 # 15 - 24

La reproducción total de esta obra, ya sea en formato físico o digital, está estrictamente prohibida sin la autorización expresa del titular de los derechos. Asimismo, cualquier reproducción parcial de este libro, con o sin fines comerciales, en formato físico o digital, requiere la autorización previa.

CONTENIDO

PREFACIO	XIII
INTRODUCCIÓN	XVII
RECUADRO 1	XIX
1. Definición de la psicología ambiental	XIX
2. El libro.....	XX
PARTE 1.	
PROBLEMAS AMBIENTALES Y PENSAMIENTO SOCIAL	1
1. El entorno y sus problemas	2
2. Pensamiento social y el entorno	3
3. Las representaciones sociales como forma de pensamiento social.....	5
4. Representaciones sociales y problemas ambientales.....	6
4.1. Representaciones sociales del medio ambiente.....	8
RECUADRO 2	9
4.2. Representaciones sociales del entorno urbano	11
4.3. Representaciones sociales y preocupaciones ambientales.....	12
4.4. Representación social del agua	14

RECUADRO 3	14
5. Problemas ambientales y cambio climático	16
5.1. Representación social del cambio climático	18
RECUADRO 4	19
PARTE 2.	
EVALUAR LOS RIESGOS Y AFRONTAR LOS CAMBIOS AMBIENTALES	23
1. Evaluación del riesgo: del conocimiento formal al sentido común	25
RECUADRO 5	26
1.1. Vulnerabilidad percibida	26
1.2. Evaluación del riesgo	28
1.3. Percibir o comprender el riesgo	30
1.3.1. De la percepción a la representación social de la contaminación atmosférica	32
RECUADRO 6	33
1.3.2. Percepción social del riesgo de contaminación del suelo	34
1.3.3. Percepción del riesgo de inundación: el papel de la experiencia y de la exposición	35
RECUADRO 7	37
1.3.4. Evaluación del riesgo de deslizamiento	39
1.3.5. De la percepción a las representaciones sociales de riesgos costeros	40
1.4. Conclusión: percepción del riesgo y representación social de los problemas ambientales	43
2. Afrontar los riesgos: desde la puesta en marcha de estrategias psicológicas hasta la intención de actuar	46
2.1. Estrategias de afrontamiento como requisito previo a la intención comportamental	47
2.2. Variables que determinan la implementación de estrategias de afrontamiento de los riesgos ambientales	48
2.2.1. La regulación emocional	49
2.2.2. El apego al lugar de residencia	49

2.2.3. La eficacia percibida de la acción y la implicación personal	50
2.2.4. Proximidad espacial y tiempo de residencia: variables situacionales.....	51
2.3. Esquema integrador de las variables que determinan las estrategias de afrontamiento.....	52
2.3.1. Validación empírica del modelo: el mismo riesgo y dos contextos culturales diferentes	54
2.3.2. Validación empírica del modelo: dos tipos de riesgo y un mismo contexto cultural.....	56
2.3.3. Conclusión	57
RECUADRO 8	58
2.4. El efecto de la confianza en las instituciones sobre la evaluación de los riesgos medioambientales	59
RECUADRO 9	61
2.5. Factores determinantes de los comportamientos protectores frente a los riesgos ambientales.....	62
2.5.1. Validación empírica del esquema conceptual	65
2.6. Síntesis y perspectivas	69
PARTE 3.	
PREOCUPACIONES AMBIENTALES, CONEXIÓN CON LA NATURALEZA Y CALIDAD DE VIDA	71
1. Preocupaciones ambientales y comportamientos ecológicos.....	72
1.1. Valores y actitudes proambientales	73
1.2. Comportamientos proambientales y el dilema social.....	74
1.3. Comportamientos sostenibles.....	75
RECUADRO 10	76
2. Conexión con la naturaleza, el bienestar y los comportamientos ecológicos	77
2.1. La conexión y el contacto con la naturaleza	78
2.2. Connectedness to Nature Scale (CNS): una medida de la relación con la naturaleza.....	80
2.3. Conexión con la naturaleza y el comportamiento ecológico.....	81

2.4. Conexión con la naturaleza, espiritualidad y bienestar	82
2.5. La renaturalización de las ciudades.....	84
PERSPECTIVAS.	
CONOCIMIENTO SOCIAL Y ADAPTACIÓN A LOS PROBLEMAS	
AMBIENTALES	87
1. Adaptación o reacciones a los riesgos.....	89
2. Adaptación tras una catástrofe	90
3. Comportamiento proambiental y bienestar	91
CONCLUSIÓN	93
GLOSARIO	95
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	101

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Esquema de las partes que conforman este trabajo	XXI
Figura 2. Gráfico de similitud de la representación social del medio ambiente	9
Figura 3. Gráfico de similitud, representación social del agua por grupo de usuarios.....	15
Figura 4. Modelo teórico de las variables que determinan las estrategias de afrontamiento ante los riesgos medioambientales.....	53
Figura 5. Modelo de ecuaciones estructurales: estrategias de afrontamiento al riesgo de inundación costera en Guadalupe, Francia.....	54
Figura 6. Modelo de ecuaciones estructurales: estrategias de afrontamiento ante el riesgo de inundación costera en Cartagena, Colombia.....	56
Figura 7. Modelo de ecuaciones estructurales: estrategias de afrontamiento ante el riesgo de deslizamiento de tierra, región de Medellín, Colombia.....	57
Figura 8. Esquema conceptual: factores determinantes de los comportamientos protectores.....	64

Figura 9. Esquema sintético de las relaciones significativas entre variables (análisis de regresión múltiple)	
9a. Inundación costera.....	67
9b. Inundación costera	68
Figura 10. Esquema integrador de las variables que intervienen en la implementación de comportamientos frente a los riesgos ambientales	70
Figura 11. Modelo de ecuaciones estructurales: conexión con la naturaleza, espiritualidad no religiosa, comportamientos sostenibles y bienestar	77
Figura 12. Diagrama conceptual: factores que determinan el proceso de recuperación	90

Sistema de Información en Línea



Al final del libro encontrará la información para ingresar al **Sistema de información en Línea** - SIL - donde podrá acceder al material pedagógico complementario del libro, además de un documento que contiene distintos links para acceder a páginas oficiales y videos.



PREFACIO



El tema ambiental usualmente se encuentra en el centro de las preocupaciones sociales. Los efectos del ambiente sobre la salud y el bienestar lo convierten en objeto de investigación científica, así como de la normatividad social y el debate político (Navarro *et al.*, 2022). Por ello, la relación entre el individuo y su entorno es hoy un tema de interés para las ciencias sociales, las ciencias de la salud y, en particular, la psicología. ¿Cómo debe definirse el entorno? ¿Cuál es su estatuto epistemológico? ¿Cuáles son las perspectivas de comprensión de la relación entre el comportamiento humano y el entorno? Estas son algunas preguntas que responde la psicología ambiental (Navarro *et al.*, 2022). El punto de partida de nuestro planteamiento es que la experiencia humana depende del entorno en donde tiene lugar (Moser, 2009); es decir, no solamente de las condiciones materiales, sino también de las normas sociales de ocupación. Este texto pretende sintetizar las reflexiones teóricas y metodológicas sobre las cuestiones de la relación entre los individuos y su entorno, fruto de las preocupaciones e investigaciones actuales (Navarro *et al.*, 2022).

Este libro consta de tres partes que analizan tres grandes temas relacionados con la psicología ambiental actual y en respuesta a los problemas ambientales que hoy enfrentamos. Estos temas se articulan para ofrecer una visión general del tema de investigación y sus perspectivas. La primera parte es acerca de la relación entre los problemas ambientales y la forma como las perciben los individuos, sobre todo los que no son expertos. El objetivo es comprender cómo funciona el pensamiento social sobre los problemas ambientales, como objeto social, objeto de debate, conflicto y preocupación. El enfoque elegido es el de la teoría de las Representaciones Sociales,

particularmente utilizada en la psicología social y ambiental francesa. A través de una revisión de la literatura existente y de nuestros propios trabajos se presenta cómo se desglosan los objetos de investigación, probablemente en subobjetos, para construir una perspectiva más reciente sobre el cambio climático como objeto principal, recientemente anclado en el pensamiento social.

La segunda parte aborda la relación compleja entre los individuos y los riesgos del entorno. A través del espectro de los conocimientos sociales, las evaluaciones, las percepciones, las representaciones y los juicios, se estudiará cómo definen los individuos, en particular los ciudadanos que no son expertos, los riesgos ambientales; ya sean de origen humano o natural, y cómo piensan adaptarse a ellos, afrontarlos y tomar acciones o no para protegerse. La hipótesis principal es que el conocimiento experto en la definición y evaluación de los riesgos choca con frecuencia contra una evaluación producida por el conocimiento del sentido común, que suele ser diferente, y se generan, incluso, divergencias entre los ciudadanos no conocedores, los expertos y las autoridades. Para entenderlo, se utilizan varios enfoques: la teoría de la Representación Social, el paradigma psicométrico, las estrategias de afrontamiento (*coping*), la regulación emocional, la autoeficacia percibida y el apego al lugar. Tales enfoques nos permitirán formular un modelo explicativo de las variables que influyen en la adaptación al riesgo. Este modelo, en proceso de validación empírica, está incompleto, sin duda; pero, tiene la ventaja de poner a prueba la pertinencia de ciertos factores que podrían explicar las formas de evaluación del riesgo y las estrategias de adaptación propuestas por las autoridades.

Por último, la tercera parte examina las preocupaciones del entorno que explican el desarrollo de comportamientos ecorresponsables o proambientales. Es necesario cambiar nuestros comportamientos para evitar ese impacto desastroso, teniendo en cuenta que los comportamientos humanos y, principalmente, las formas de producción y consumo de los países occidentales provocan un deterioro del ambiente mundial. Estos comportamientos están generando el aumento de las emisiones de gases de efecto invernadero, el agotamiento de los recursos necesarios para la supervivencia de las especies y la contaminación de todo tipo. De hecho, a través del calentamiento global, la destrucción de entornos naturales requeridos para el equilibrio del planeta y la extinción masiva de especies vivas, el impacto de la actividad humana preocupa cada vez más a los científicos y a una parte de la población mundial. Por tanto, es necesario un cambio de comportamiento para mitigar este impacto y los efectos nocivos en el bienestar de las personas. En esta sección se examinan los factores que pueden influir en la puesta en práctica de comportamientos ecorresponsables, actitudes y valores ambientales, así como los límites y dificultades señalados en la literatura existente, en particular, el dilema social y ecológico. Se prestará especial atención a la dimensión de la conexión con la naturaleza y la aceptabilidad de las soluciones basadas en ella, en particular, la recuperación de la naturaleza en la ciudad, así como sus efectos en la salud y el bienestar.



AGRADECIMIENTOS

Este libro es el resultado de varios años de colaboraciones y logros en investigación, de intercambios y preguntas compartidas durante reuniones científicas y estudios de campo en diversas partes de Europa y América, empezando por mi formación doctoral en París y, en particular, mi colaboración con Gabriel Moser, a quien le debo todo. Las discusiones con Michel-Louis Rouquette y todos mis colegas del Laboratorio de Psicología Ambiental de París Descartes han enriquecido estas reflexiones. Mis diversas experiencias profesionales en Colombia y Francia, las numerosas colaboraciones con colegas en México, Colombia, España, Portugal, Italia y Alemania, los coloquios y encuentros de asociaciones, International Association of People-Environment Studies (IAPS), Asociación Ibérica de Psicología Ambiental (PSICAMB), Association pour la Recherche en Psychologie Environnementale (ARPEnv), las asociaciones latinoamericanas, particularmente, el nodo Psicología Ambiental de ASCOFAPSI y COLPSIC en Colombia han aportado a este libro. Les agradezco a todas estas personas y a los apreciados colegas.



INTRODUCCIÓN



El entorno, los problemas asociados y los conflictos que generan constituyen un tema de gran importancia para la psicología social (Rouquette, 2003). La polisemia de este tema y la diversidad de conceptos relacionados crean confusión a la hora de definirlo. El interés compartido de la psicología ambiental y la psicología social por este tema da lugar a interesantes colaboraciones y debates sobre su definición y enfoque (Navarro *et al.*, 2022). En realidad, la relación de la psicología con el entorno siempre ha sido contradictoria; por un lado, el entorno es una fuente de interés y de variables potencialmente explicativas del comportamiento humano; por otro, la tradición de la investigación psicológica ha ido difuminando cualquier rastro de elementos contextuales (Navarro *et al.*, 2022). De hecho, al basarse en teorías explicativas desarrolladas en su mayoría en laboratorios, la psicología olvida las características socioespaciales del entorno en el que se supone que tiene lugar realmente el comportamiento (Bonnes y Secchiaroli, 1995). Desde la década de 1960, la psicología ambiental dio el paso a una corriente de investigación psicológica que considera las variables ambientales como heurísticas. Desde el principio, la psicología ambiental tuvo que posicionarse claramente en relación con la psicología social para estudiar los problemas ambientales, teniendo en cuenta las características socioespaciales de los lugares (Navarro *et al.*, 2022). Por ejemplo, algunas investigaciones se enfocan en la planificación de hospitales psiquiátricos para mejorar la atención a los pacientes (Izumi, 1957; Ittelson, 1960); esta orientación se centraba en los usos sociales de los lugares, a través de los conceptos de privacidad, densidad social, espacios “sociópetos” y “sociófugos” (Ittelson *et al.*, 1970).

En el origen de la psicología ambiental se encuentra una reflexión que combina la psicología social, la psicología cognitiva y la psicología del desarrollo. Las principales corrientes teóricas que se ocupan de los aspectos ambientales fueron impulsadas en su momento por Lewin (1936) y Barker (1968) para la psicología social; por Brunswick (1947, 1957) y Gibson (1979) hacia el enfoque más cognitivista, y por Bronfenbrenner (1979) por el aspecto del desarrollo (Navarro *et al.*, 2022). Mientras que la psicología social trata de comprender y explicar el comportamiento y los conocimientos de los individuos en el contexto de las interacciones sociales, la psicología ambiental se interesa por esos mismos comportamientos y conocimientos, de acuerdo con el contexto ambiental, incluidas sus dimensiones sociales y físicas (Navarro *et al.*, 2022).

Algunos autores afirman que la psicología ambiental es una aplicación de la psicología social y hablan de una «psicología social del entorno» considerada «poco paradigmática (es decir, poco reproducible) y muy pertinente» (Rouquette, 2006, p. 16), pertinencia que se deriva en particular del hecho de que responde a problemáticas sociales actuales. Sin embargo, el hecho de que la psicología ambiental esté en contacto con la realidad e intente responder a los problemas de la sociedad no significa que sea un mero campo de aplicación de la psicología social (Moser, 2009). De hecho, la psicología ambiental se basa en la premisa de que «el individuo percibe e interactúa con un entorno caracterizado por aspectos tanto físicos como sociales que están estrechamente relacionados. El entorno no es independiente de los aspectos sociales que contribuyen a caracterizarlo» (Moser, 2009, p. 21). En consecuencia, la dimensión social es parte integrante del entorno, y le da forma. Así pues, el entorno no es únicamente un objeto de conocimientos y acciones, sino también es una condición para la construcción de esos mismos conocimientos y acciones (Navarro *et al.*, 2022).

Por lo anterior, partimos de una experiencia sensible del entorno, aceptando que, en cierto modo, somos los lugares que habitamos, porque todo comportamiento, toda experiencia humana tiene lugar en un espacio determinado. El entorno es el marco en el que viven y se desarrollan los individuos, les proporciona identidad y los sitúa social, económica y culturalmente. El entorno nos habla de las personas, de sus valores y sus intereses (Navarro *et al.*, 2022).

RECUADRO 1

1. Definición de la psicología ambiental

Fischer *et al.* (1984) definieron la psicología ambiental como el estudio de las interrelaciones entre el comportamiento individual y el entorno construido y natural. Stokols y Altman (1987) la definen como el estudio del comportamiento y el bienestar humano en relación con el entorno físico en el que siempre está presente una dimensión social (Navarro *et al.*, 2022). Una definición más completa establece que la psicología ambiental:

... estudia al individuo en su contexto físico y social con el propósito de determinar la lógica de las interrelaciones entre el individuo y su entorno, poniendo de manifiesto las percepciones, actitudes, evaluaciones y representaciones del entorno, por un lado, y los comportamientos y conductas ambientales que las acompañan, por otro. (Moser, 1991)

Por tanto, la psicología ambiental se ocupa tanto de los efectos de las condiciones del entorno sobre el comportamiento de un individuo como de la forma en que este percibe el entorno y actúa sobre él. En definitiva, la psicología ambiental estudia las interrelaciones del individuo con el entorno en su dimensión física y social, dadas su naturaleza temporal y cultural (Moser, 2003, 2009).

Una rápida mirada al desarrollo histórico de la disciplina evidencia cuatro periodos (Fleury-Bahi, 2010; Moser, 2009; Navarro *et al.*, 2022; Pol, 1993):

El primer periodo, entre 1900 y 1950, inicia con los pioneros Brunswick, Tolman y Lewin quienes abrieron el camino según el contexto a la hora de explicar el comportamiento. Brunswick fue el primero en utilizar el término «psicología ecológica» y hace hincapié en los procesos y las representaciones perceptivas específicas del individuo. Tolman, por su parte, defendió un enfoque global que incluye los procesos mediadores y la construcción de mapas mentales porque son verdaderas estructuras cognitivas en relación con el espacio. Lewin propuso el enfoque de la ecología psicológica y, en particular, la noción de espacio vital.

La segunda etapa se dio entre 1950 y 1960, momento en el que Barker y Wright, alumnos de Lewin, adoptaron un enfoque ecológico de la psicología. A raíz de los experimentos de la Midwest Psychological Field Station, en Kansas, desarrollaron la noción de contextos conductuales (*behavior settings*), considerados como auténticas unidades ecológicas que incluían la conducta y las características físicas del entorno. Así nació el enfoque transaccional.

Una tercera etapa tuvo lugar en las décadas de 1960 y 1970, marcada por los primeros desarrollos aplicados de la disciplina, a través de Proshansky, Ittelson y Rivlin, entre otros. Durante este periodo hubo interés por los efectos del entorno físico sobre la salud y las enfermedades mentales. En el mismo periodo aparecieron los trabajos de Lynch sobre la imagen de la ciudad.

Desde 1970, la psicología ambiental está en auge con base en trabajos de la psicología cognitivista y los métodos experimentales; por ejemplo, la obra de Gibson, que argumenta que el entorno proporciona oportunidades y limitaciones (*affordances*), determinando así el comportamiento.

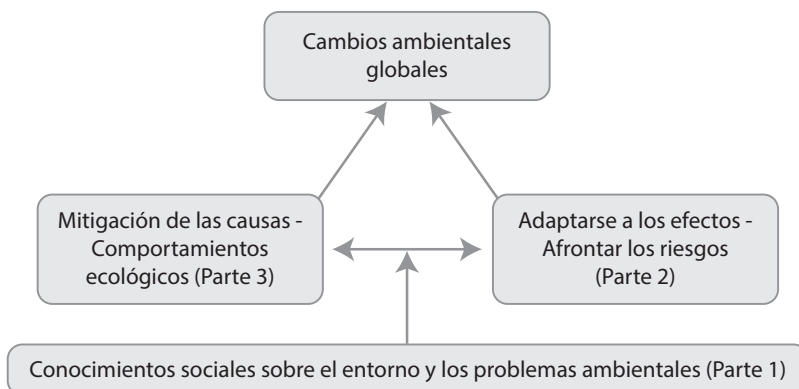
Como resultado, la disciplina recopiló un amplio y pertinente corpus de teorías y modelos metodológicos que le permitían dar respuesta a problemas precisos. A partir de la década de 1970, los problemas sobre la calidad del entorno y sus efectos en la salud y el bienestar se convirtieron en aspectos importantes (Navarro *et al.*, 2022). También creció la preocupación por los efectos sobre el entorno global, provocada por la evidencia científica que llamaba la atención sobre los efectos de nuestro modelo de desarrollo económico y tecnológico sobre el entorno, la destrucción de recursos y los efectos sobre el clima, entre otros. Desde los años 80, el desarrollo sostenible se ha convertido en un referente para países y organizaciones. Actualmente, saltan las alarmas sobre los efectos del calentamiento global, la multiplicación de las catástrofes, la escasez de recursos y sus causas antropogénicas (Navarro *et al.*, 2022). En este contexto, la psicología ambiental se ocupará de los factores que favorecen un determinado tipo de comportamiento, denominado comportamiento proambiental, o comportamiento que responde a los objetivos de un desarrollo respetuoso con el entorno y la naturaleza. Se abre una nueva etapa en la historia de la disciplina en la que Pol (1993) denomina psicología ambiental «verde».

2. El libro

Siguiendo la línea de las anteriores publicaciones de esta casa editorial sobre la psicología ambiental, Moser (2014) y Zimmermann (2010), este libro pretende ofrecer una visión de los procesos implicados en el tratamiento de los problemas ambientales actuales. Pretende actualizar los conocimientos de la psicología ambiental, en particular, acerca de la adaptación al cambio climático, las respuestas a los diversos riesgos de catástrofes y la contribución del bienestar en relación con el entorno natural o construido. La primera parte del libro ofrece una visión general del modo en que los individuos, en función del grupo al que pertenecen, su historia y sus condiciones de vida, interpretan los problemas ambientales y el cambio climático en particular. Las otras dos partes constituyen los dos tipos de respuesta a los problemas ambientales actuales, causados en particular por las alteraciones climáticas, es decir, la adaptación (parte 2) y la mitigación (parte 3). La adaptación se define así a las acciones destinadas a prevenir o mitigar los efectos negativos del cambio climático (Van Valkengoed y Steg, 2019a, 2019b). Más concretamente, se buscará comprender los procesos y factores

psicosociales que determinan la aplicación o no de comportamientos de protección. Sin embargo, a menudo se ha argumentado que la mitigación del cambio climático, el proceso de minimizar su impacto debería tener prioridad sobre la adaptación (Pielke *et al.*, 2007). La mitigación del cambio climático se refiere a las acciones para reducir la gravedad del cambio climático mediante la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero (The Intergovernmental Panel on Climate Change [IPCC], 2017). Actualmente, se considera que la mitigación y la adaptación son dos elementos fundamentales de nuestra respuesta al cambio climático, pero deberán diseñarse y abordarse de forma integrada, ya que van de la mano. Sensibilizar sobre la adaptación puede servir para recordar los riesgos que plantea el cambio climático, lo que aumentaría la percepción del riesgo y llevaría a un mayor apoyo a la mitigación del cambio climático al minimizar su efecto (Van Valkengoed y Steg, 2019b). Un esfuerzo por unir estas dos dimensiones, adaptación y mitigación, y hacer una sola temática en torno a las respuestas al cambio climático y sus efectos en el bienestar de las personas es el objetivo de esta disciplina. Este libro se propone avanzar en esa dirección.

Figura 1. Esquema de las partes que conforman este trabajo



Fuente: elaboración propia.

Las tres partes que conforman este libro son:

1. Conocimiento social del entorno o de los problemas ambientales.
2. Evaluación de riesgos y estrategias de adaptación.
3. Los comportamientos proambientales y el bienestar, y particularmente, el papel desempeñado por la conexión con la naturaleza y el contacto con ella.

Se proponen otras perspectivas y nuevas preguntas, así como se elabora una conclusión al final del texto.